

Akahai e nā Hawai'i Represent the Hawaiian

culture with modesty and

respect

Lōkahi a kūlike Stand together in unity

'Olu'olu ka mana'o Have pleasant and kind

thoughts

Ha'aha'a kou kulana Have humilty

'Ahonui a lanakila Persevere and be

victorious

Aloha e Aloha e Aloha e

UKU'sters Summer 2020 Aloha Friday

Music: Kimo Kahoano & Paul Natto: Lyrics: Glenn M Malubay

Intro: **C7 F7** C7/ Bee doo bee doo, bee doo bee, doo bee doo! HUI: (2x's at end) F7 F It's Aloha Friday, some of us can't stay away **C7** F **C7** Bee doo bee doo, bee doo bee, doo bee, doo bee doo (F7 for hui repeat at end) **Ending with:** C7 F f3 f4 f5 Bee doo bee do, bee doo bee, doo bee, doo bee doo F It's Friday afternoon, our ukes are all in tune F7 And open spaces everywhere Got our ukes in our hands, our music and stands F7 harmonizing in the open air And we're HUI: Some of us are here just to sing and drink da beer And some to talk story any- where Bb Got some pupus on the side, and Jeanne will try to slide you A glass of wine or a bottle of beer HUI: We'll be strumming and humming our mele old and new F7 While Pete plays his bass on the side Bb Our voices are a soarin' and the tunes ain't so borin' **C7** C7/ F/ f3 f4 f5 (A cappella) As we end with the 3 4 5 slide Hui: It's Aloha

Mahina 'O Hoku_ Aloha Wau 'lā 'Oe

(Lillian Awa) (John Pi'ilani Watkins)

Intro: A7 **D7** G7 C Vamp (D7 G7 C) I think of you my love, Aloha wau 'iā 'oe **C7** F C 'Auhea wale 'oe, Mahina 'o Hoku D7**G7** F-Fm C Vamp Ho'īke a'e 'oe, I kou nani C7 Although you're far away You're in my heart to stay *A7* **D7** G7 And in my heart I pray, Aloha wau 'iā 'oe C **C7** Ua laʻi nā kai. Mehameha nā pali **A7 D7 G7** F-Fm C 'O 'oe a 'o wau, E ho'oipoipo nei **C7** C I watched the moon tonight, The twinkling stars shone bright **A7 D7** G7 Vamp I think of you my love, Aloha wau 'iā 'oe **C7** C E moani ke 'ala, O ka pua hīnano **A7** D7G7 F-Fm C E 'apo mai 'oe, Me kou aloha C C7 Someday the sun will shine, The flowers will say you're mine A7 **D7** G7 C Vamp The birds will sweetly sing, Aloha wau 'iā 'oe II:C C7 F C Ha'ina kou inoa, Mahina 'o Hoku A7 **D7 G7** F-Fm C Ke noho nani maila Mauna lani ki'e-ki-**C7** C Ha'ina 'ia mai, Ana kapu- ana **A7 D7 G7** Vamp: 'Till I come home again Aloha wau 'iā 'oe (A7)**D7** Vamp & Slide (Bb shape) f1, f2, f3 G7 C 'Til I come home again Aloha wau 'iā 'oe

NOHO PAIPAI By Mary Kawena Pukui

25-26 Vamp 67-67-F: 2x F F7 Bb F Pupue iho au e mehana 2x67 C7 F Hone ana 'o Uese, I ku'u poli-----Vamp 67-C7-F F F7 Bb F Me he ala no e, I mai ana 67 C7 F Auhea ku'u lei, roselani------Vamp 67-C7-F F7 Bb F Malihini 'oe, malihini, au 67 C7 F Ma ka ihu kaua, kama 'aina------Vamp 67-C7-F F F7 Bb F Ina/ 'o/ you, me a'u C7 F Kau pono i ka noho, paipai------Vamp 67-C7-F F7 Bb Ina/ 'o/ you/ me a'u *C7* F **G7** You will be sitting in my rocking chair---Vamp 67-C7-F F F7 Bb F Hai'ina 'ia mai, ka puana **C7** F C7 F C7 F **67** 2xHone ana 'o Uese, i ku'u poli. End ku'u poli, ku'u poli,

Vamp 67-C7-F slide 3,4,5

Na Pua E My Sweet Gardinia & Pretty Red Hibiscus Medley

C7 C7 Ev'ry Flower tells a story, In colors and per-fume Intro: Bbm F **D7** G7 F C7 And the ones that's filled with glory where ever they may Bb B C C7 F7 Gardenias oh so white Bb Bbm Hibiscus blooming bright D7 G7 C7 F Auhea wale 'oe, Na Pua E C7 F D7 G7 C/ (to My Sweet Gardenia Lei) D7 G7 Auhea wale 'oe, Na Pua E C G7 C B7 C You gave to me of every fluction in a landon agreement vivi My sweet gardenia lei G7 C F C Upon a moonlit night at Waiki-ki Waiki-ki Malaki Isafipin dinoams nocul G7 C B7 C A lover's melody just meant for fix owt A lover's melody just meant for G7 C F C C A flower's scented night when I met you was a seem of the second and the second a C7 F Bridge: Fondest memories of you are here haunting me now G7 G7/ Your faint perfume I cannot forget C A7 me again some day ships and of nauton up will Till you return to **Dm** G7 C A7 Bringing me a song and my sweet gar-denia lei G7 CM7(trem) song and my sweet gardenia, my sweet gardenia lei Bringing me a (F7/) Bb Bbm F **D7** Hui: Flowers are blooming all over Blooming all over Hawaii They smell so sweet, they aren't very big. C+ C+/ (to pretty Red Hibiscus) They thrill you through and through the document went 13Jul2020

(2213)F6 Pretty red hibiscus I've admired you right from the start F G7 C7 Gm7 C7 Pretty red hibiscus, you're the flower of my heart **C7** Every day you're fairer, than the fairest flower that grows F Bbm F7 Gm7 C7 Pretty red hibiscus you're beautiful everyone knows Gm7 D7 Gm7 **D7** Gm7 Though you may not be scented like the other flowers are D7 12 3d 101 G7 when the day has ended you're as fair as an evening star But **C7** Pretty red hibiscus I've admired you right from the start F Gm7 C7 F C7 Gm7 Pretty red hi-biscus, you're the flower of my heart Prefty rad hebiscus, you're the flower of the fire head Bb Bbm F D7 Hui: Flowers are blooming all over Blooming all over Hawaii Those gardenias smell sweet, hibiscus so complete C7/ C+ They thrill you through and through F **F7** Ha'ina ia mai My story is told Bb Bbm F

My song of flowers

Where are you, flowers

F F7 (Repeat Hui and tag to end)

G7 C7 F f3 f4 f5 (slide)

D7

D7

Ka'u mele o na pua

Auhea wale 'oe,

Auhea wale 'oe.

G7

G7

C7

C7

Na Pua E

Na Pua E

F

E Kailua Ē

Lyrics & Music by Justin Young; Translation by Kuki & No`eau

```
Tempo: 95
Intro: D7, G7, C1 G7
| Aloha nō e ku`u - [u] home nani | he makana mai ka-[a] lani mai Love for my beautiful home,
                                                                                  a gift from heaven
Pume - hana | kō-[ō] aka | e Kai - lua | ē-[ē-ē] - [ē]
                                                                                Warm affection for you,
                                                                                  O Kailua
| Aloha nō e ku`u - [u] home nani | he makana mai ka-[a] lani mai Love for my beautiful home,
                                                                                  a gift from heaven
Pume - hana | kō-[ō] aka | e Kai - lua | ē-[ē-ē] - [ē]
                                                                                Warm affection for you,
                                                                                  O Kailua
       | I must leave you now
Hui:
        Fm Fm C D7 F G7
| But my heart somehow will stay | in your arms for – e – ver
| Noho `oe me ka-[a] hanohano | maluhia nā-[ā-ā] Ko`olau
                                                                                You are magnificently
                                                                                  protected by the Ko'olau
Pume – hana | kō-[ō] aka | e Kai – lua | ē-[ē-ē] – [ē]
                                                                                Warm affection for you,
                                                                                  O Kailua
| Eia no ka-[a] hali`a | ka leo makani aheahe
                                                                                Remembering the gentle
                                                                                  voice of the wind
Pume - hana | kō-[ō] aka | e Kai - lua | ē-[ē-ē] - [ē]
                                                                                Warm affection for you,
                                                                                  O Kailua
       | I must leave you now
Hui:
        But my heart somehow will stay | in your arms for - e - ver
| Ha`ina-[a] `ia mai | ana ka pu – `a-[a]-na
                                                                                My story is told in the refrain
Pume - hana | kō-[ō] aka | e Kai - lua | ē-[ē-ē] - [ē]
                                                                                Warm affection for you,
                                                                                  O Kailua
| Ha`ina-[a] `ia mai | ana ka pu - `a-[a]-na
                                                                                My story is told in the refrain
Pume – hana | kō-[ō] aka | e Kai – lua | ē-[ē-ē] – [ē]
                                                                                Warm affection for you,
                                                                                  O Kailua
       Pume - hana | kō-[ō] aka | e Kai - lua // ē-[ē-ē] - [ē]
End:
                                                                                Warm affection for you,
                                                                                  O Kailua
                                  Close with vamp & slide: D7, G7, C/ slide (Bb shape ) f1, f2 f3
                        ---3-2---
A----0-----2-0-
E-0-0-3-0-----3-----0-0-2-3-----
    ----3-3-3---3-2-----
Source: justinmusic.com. Recorded by Justin Young (My Eyes Adore You, 1998).
```

30 KA PUKE A KUKI - *III*

19 July 2022

Please Do Not Copy Without Permission

Kauoha Mai (Keyhole Hula)

By Lena Machado

Vamp: D7 - G7 - C

Each verse twice

C **C7** Uneune aku au C I ko pani puka – 'ea Α7 **D7** Ua pa'a mai loko G7 C I ka läka 'ai – 'ea......D7-G7-C C **C7** Kî' ei aku wau C Ma ka puka ki – 'ea Α7 D7 E honihoni 'ia ana G7 C Kou ihu kapu – 'ea.....D7-G7-C С **C7** He aha nei hana C O ka waimaka – 'ea Α7 D7 E ho'opulu a'e nei C G7 I ku'u lihilihi – 'ea.....D7-G7-C C **C7** Ha'ina käu hana F C Ke aloha 'ole – 'ea Α7 D7 I ka läka a pa'a G7 C Kauoha mai – 'ea......D7-G7-C For end- tag last line twice, vamp, & immediately slide 1,2,3 (Bb shape)

A LITTLE ALOHA

The Mana'o Company

Intro: C Dm A- L O H A

...I ka Lei o ke Aloha ai, E makana 'ia, E na lima pono e....

C People C We are C If you		Dm	C n tryin' to	find a	Dm way Dm	С	a little	Dm Aloha a	C round the world	Dr , around the wo	
C And I	Dm know w	/e can	C work it	<i>Dm</i> out and	C I make tl	nis	Dm world a	better	C place for you a	Dm nd for me	
HUI ((2x's): C		Dm		С		Dm				
111*	ALO C)H- a little	А а Dm	little around th	Aloha ii	С	day around th	Dm ne world	:11		
C Could to	Dm	Ū	С	ind the	Dm	С	Dm Aloha ir	Dm	c every boy and c	Dm girl	Dm
Could you imagine how simple life could be with a little Aloha in you and me, in you and me C Dm C Dm Let's spread a little bit ofAloha; Put a little love in your heart C Dm C Dm C Dm										me	
-	Take a dip in the		ocean;	Ah	yeah, a	h	yeah,	uh	huh, uh	huh	
HUI (2x's):										
CM7 Aloha i		Dm7 hello ar CM7 high CM7	CM7 nd Aloha Dm7 with a Dm7	means		m7 re, and Dm7	CM7 Aloha n	neans I	Dm7 love you and I	CM7 want to take it	Dm7 higher
	ouch the	-	with a l	С	Aloha,		a Dm				
Let's C Take a	spread little dip		Aloha, Dm ocean;	put a lit ah	tle love i C yeah,	n your ah	heart <i>Dm</i> yeah,	uh	C Dm huh, uh huh		
HUI	& Outro):									
	C ALC C Spread C		Dm	C Aloha in around th C	С	Dm day , around Dm	the	Dm world			

'Ūlili Ē

Lyrics & Music by George Keahi & Harry Naope (1935); Translation by Puakea Nogelmeier

Intro: C G7 C ('O ia kai ua lana mālie) 2x's

```
Hui (sung)
                    G7
                                 G7
'Ulili ē ('ahahana, 'ūlili ehehene, 'ūlili' 'ahahana)
                                                     The sandpiper (tra la la)
                      G7
'Ulili ho'i ('ehehene, 'ūlili 'ahahana, 'ūlili 'ehehene)
                                                     The sandpiper returns (tra la la)
                                                     Sandpiper who runs along the shore
'Ulili holoholo kahakai ē
'O ia kai ua lana mālie
                                                     Where the sea is calm
'Ūlili holoholo kahakai ē
                                                     Sandpiper who runs along the shore
             G7
'O ia kai ua lana mālie
                                                     Where the sea is calm
    Verse 1 (sung) (kehea: "'Ūlili ē")
                                                     The sandpiper's voice is soft and sweet
        Hone ana kō leo e 'ūlili ē
                                                     Bird who lives by the seashore
                           G7
        O ke kahi manu noho 'ae kai
                                                     Watchful at Kekaha Point
        Kia'i ma ka lae a 'o Kekaha
                                                     Where the sea is calm
        'O ia kai ua lana mālie
    Hui (sung)
 Instrumental verse (kehea: "Pa'ani")
 Instrumental Hui with vocals (ahahana, ūlili ehehene, etc)
     Verse 2 (sung) (kehea: "e kōlea")
                                                    The golden plover's voice is soft and sweet
        Hone ana ko leo e kōlea ē
                                                    How is Tahiti? Just fine!
        Pehea 'o Kahiki? Maika'i nō!
                                                    It is a verdant land
        'O ia 'āina 'uluwehiwehi
                                                    Imbued with a sweet fragrance
        I hui pū 'ia me ke onaona
 Instrumental Hui with vocals (ahahana, ūlili ehehene, etc)
Hui (sung) (then ending)
      Ending (sung, each line softer):
            'O ia kai ua lana mālie
            'O ia kai ua lana mālie
```

Henehene Kou 'Aka

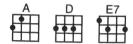
Traditional; Translation by Ka`i`ini Garza-Maguire

Vamp: D7 G7 C 2x then slide 1,2,3 C F C Henehene kou 'aka | kou le 'ale 'a paha Your laughter is contagious, it's fun to be with you He mea ma'a mau ia | for you and I Always a good time for you and I Vamp and slide Ka'a uila mākēneki | hō'onioni kou kino The streetcar wheels turn, vibrating your body He mea ma'a mau ia | for you and I Always a good time for you and I Vamp and slide I Kaka'ako mākou | 'ai ana i ka pipi stew To Kaka'ako we go, eating beef stew D7 G7 He mea ma'a mau ia | for you and I Always a good time for you and I Vamp and slide I Waikīkī mākou | 'au ana i ke kai To Waikīkī we go, swimming in the sea He mea ma'a mau ia | for you and I Always a good time for you and I Vamp and slide I Kapahulu mākou | `ai ana i ka līpo`a To Kapahulu we go, eating seaweed He mea ma'a mau ia | for you and I Always a good time for you and I Vamp and slide Our eyes have met | our lips not yet 2nd But oh you sweet thing | I'm gonna get you yet 1st Alt.: Pālama pono kou kino | I'm gonna get you yet Protect yourself carefully, I'm going to get you yet Vamp and slide

Ha'ina mai ka puana | kou le'ale'a paha Tell the refrain, it's fun to be with you D7 G7 He mea ma'a mau ia | for you and I Tag 2x Always a good time for you and I ending, no vamp, slide 1,2,3

According to Nona Beamer, this song was composed by a few Kamehameha students as they traveled by trolley and on foot around various districts of Honolulu in the 1920s. The song was later copyrighted by at least two of the students who later became professional musicians, Andy Cummings and Webley Edwards. The English verse frequently sung as the second to last verse was recorded by Israel Kamakawiwo'ole (with the alternate line), and is also included in *He Mele Aloha*. Sources: hulapala.org (as told by Nona Beamer per Leilehua Yuen); *He Mele Aloha*, p. 60. Recorded by Richard Ho'opi'i (*Treasures of Hawaiian Slack Key Guitar*, 2007), Kahauanu Lake Trio (*At the Kaimana Beach Hotel*, 1968/2006), Pahinui Brothers (*The Pahinui Brothers*, 1992), Eddie Ku (*Mele Hula #1*, 1998) and Israel Kamakawiwo'ole (*Facing Future*, 1993 & *Alone in Iz World*, 2001).

Tempo: 130/140/170



Kauanoeanuhea

Intro:A,A,D,E7 2x

'Auhea wale ana 'oe

E' Kauanoeanuhea

Huli au i ke onaona
'A'ole i loa'a mai

Where could you be Oh cool, fragrant mist? I search for your sweet fragrance But it isn't found

Aia paha 'oe i luna

I ka malu o Maunaleo

He wehi no ia uka

Ka uka o Kānehoa

Perhaps you are high above In the shelter of Maunaleo An adornment of that upland The high reaches of Kānehoa

Na ke ahe a ka Mālie
E hali mai i kuʻu aloha
He aloha i hiʻipoi ʻia
No nā kau a kau

It is the gentle Mālie wind That will bring my love to me A love so cherished From season to season

Eia hoʻi ke aloha No Kauanoeanuhea

Here indeed is the love For the cool, fragrant mist An adornment of that upland The upland of Kānehoa

He wehi no ia uka (2nd time, go to Ending below)

Ka uka o Kānehoa E7

E7

D Dm A A,A,D,E7,A/

Ending Ka uka o Kanehoa

Keali'i Reichel writes of the mist of 'lao that cannot be gained by chasing after it, but, if one waits patiently, it will come down and gently embrace you. Such is love — elusive when sought after. 1994.

Model T

Lyrics by Keli`i Tau`ā; Music by Dwight Hanohano (c. 1970); Translation by Kuki

Intro: Cmaj7 Ab7 Dm7 G7 Cmaj7 G7

Cmaj7
Ka – laiwa ia ka *Model T* i ke ala – nui
Dm7
G7
Cmaj7
G7

Driving in the Model T on the road

Naue aku ka *Model T* i ke kua – hiwi

Rocking in the Model T in the hills

Hui: Honk, honk, honk | ka Model T sings

Dm7 G7 Cmaj7 G7

Honk, honk, honk | ka Model T rings

Cmaj7 Ab7

Mā – ewa ka Model T ma ka ha`o – ha`o
Dm7 G7 Cmaj7 G7

He leo ka holo ana ma ka Model T

Swaying in the Model T is a wonder

Cmaj7

E – ō e ka *Model T* ke ka`a le`a – le`a

Dm7

G7

Cmaj7

G7

E ola ka *Model T* mau loa aku

The Model T is a fun car

The Model T has a special voice

The Model T lives forever

Without permission, Keli`i Tau`ā and his brother were known to take the family's Model T out in the fields of Kula, Maui. They carefully covered the car back up the way they found it, and assumed no one else knew of their driving escapades. When they admitted to these antics many years later, they were surprised when their parents said they knew all along—because the boys always neglected to wash the horse and cow manure off the wheels! The verses and chorus are usually repeated. Sources: Transcriptions from *Ke Ho`omana`o Nei* and *Kūlewa*; Damon Parrillo. Recorded by Mana`o Company (*Ke Ho`omana`o Nei*, 1994), Ho`omālie (*Only You*, 2006), Kūlewa (*Kūlewa*, 2010) and Keli`i Tau`ā (*A Lifetime of Mele*, 2012).

214 KA PUKE A KUKI - 11

Please Do Not Copy Without Permission

Sophisticated Hula

Sol K. Bright, 1940 Vamp G7.C7.F

F7

Hands on your hips,

Do those hula dips.

F

Sophisticated hula,

 C^7

It's the talk of the town.

F7

Swing your partner 'round.

Soon you'll cover ground.

Sophisticated hula,

F7

It's the talk of the town.

The native hula maidens, they love to dance.

E7

They do their dancing to the beating of drums.

 G^7

And now sophisticated hula's your chance

 C^7

To dance while the melody runs.

So, dance to the music sweet. (doo wah)

Bb

Soon you will repeat, (doo wah)

Sophisticated hula,

It's the talk of the town.

 D^7

End: Oh yeah, Sophisticated hula, it's the talk of the town!

Soprano Baritone





















Arranged for ukulele for the Seattle Ukulele Players Association, 2006 (www.seattleukulele.org)

Intro: last 2 lines of Just Hang Loose Lyrics & Music by Ron Tish (1977)

1 Jun

Tempo: 130/140

Intro: C(2) C7(2) F(2) Fm6(2) G7// G7(2) C(2) (similar to last two lines)

Chorus: Just hang loose | and just have fun

G7

Sipping on a drink or lying in the sun

C

Don't ty to fight it | there ain't no use

G7//

When you're in Hawai`i you should just hang loose End with chorus 2x

Once I saw a haole man | try to dance
G7
C
He tried to do the hula but he lost his pants
C
He didn't even fight it said it was no use
G7//
That's when he decided that he'd just hang loose

Sitting in the shade by a mango tree

G7

I saw a mynah bird just as he saw me

C

I tried to make a move but it was no use

G7//

'Cause that's when he decided that he'd just hang loose

C
Now Grandpa found a naughty hula girl
G7
C
He slipped away from Grandma for a little whirl
C
F
But Grandma didn't worry she knew it was no use
G7//
G7(2)
C(2)
'Cause Grandma knew that Grandpa would just hang loose

Λ	020
	0-30-1-331-3-0-10-0
	00-0-220-

A fun song enjoyed at late night parties—or even shared with tourists on tour buses for various activities. From the mid-1960s to 1982, The Glade was a female impersonation bar on Hotel Street in Honolulu's Chinatown. Sources: Ron Tish; transcription from composer's recording. Recorded by Ron Tish (1977; 45 rpm single; also on Ron Tish & Co., 1977 & Just Hang Loose and Go with the Flow, 1987) and Nathan Aweau (Maui's Favorite Songs, 2002).

Hawai'i Aloha Rev Lorenzo Lyons, Makua Laiana (c.1860)

Intro: G7 C G7(last line of HUI) E Hawai'i e ku'u one hanau e O Hawai'i, o sands of my birth Ku'u home kulaiwi nei My native home 'Oli no au i na pono lani ou I rejoice in the blessings of heaven G7 E Hawai'i, aloha O Hawai'i, aloha **HUI:** E hau'oli na 'opio o Hawai'i nei Happy youth of Hawai'i e! ('Oli 'Oli e!) e! ('Oli e!) 'Oli Rejoice! Rejoice! Mai na aheahe makani e pa mai nei (e pa mai nei) Gentle breezes blow (G7)Mau ke a-loha, no Hawai'i Love always for Hawai'i E ha'i mai kou mau kini lani May your divine throngs speak G7 Kou mau kupa aloha, e Ha- wai'i Your loving people, o Hawai'i Na mea 'olino kamaha'o no luna mai The holy light from above C7 E Hawai'i, aloha O Hawai'i, aloha HUI: Na ke Akua E malama mai ia God protects you Kou mau kualona aloha nei Your beloved ridges C Kou mau kahawai 'olinolino mau Your ever glistening streams C7 Kou mau mala pua nani e Your beautiful gardens

The melody of this mele is from the old hymn, "I Left It All with Jesus". It was made the official State Song of Hawaii in 1978; and the first verse and hui are traditionally sung at the end of Hawaiian gatherings.